

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate

UL-BR 14.0556X / 00

Revisão/Review

05

Emissão/Issue

27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Validade/Expiration

26 de agosto de 2026
August 26, 2026



Reconhecer que o Solicitante/*Acknowledge that the Certificate Holder*

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.

avaliou o produto/*has had*

Prensa-cabos / *Cable-Glands*

ao qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria/
evaluated and meets the requirements of the Certification Program or Decree

Portaria INMETRO no. 115:2022 *INMETRO Ordinance no. 115:2022*

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado./ *and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity Assessment System (SBAC) on the product(s) listed in this certificate.*

Rafael Parada
Program Owner



UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro N° OCP-0029./
UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0556X / 00**

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

Solicitante/Certificate holder
Party number: 2622955

WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.
Av. Zélia de Lima Rosa, 1089 - Sala 6 - Portal Ville Gardenia, Boituva, SP - BR.
CNPJ: 34.830.177/0001-37

Fabricante/Manufacturer
Party number: 3302369

WISKA Hoppmann GmbH
Grashofstraße 11 - 13, Kaltenkirchen 24568 - Germany
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

Modelo de certificação/
Certification model

5

Norma(s) aplicável(is)/
Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida:2024
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Identificação UL/
UL identification

BR3423/Vol.1/Sec.2

Identificação do modelo de produto(s) certificado(s)/Identification of the model of certified product(s):

Marca/ Brand name	Modelo/ Model	Descrição/ Description	Código de barras/ Bar code number
WISKA	*SKE/1	Prensa-cabos Cable-Glands Nota: Veja detalhes abaixo. <i>Note: See details below</i>	N/A

O prensa-cabos modelo *SKE/1(S)(-L)-*(-RDE) ** (LT) (*FD **/***(-**/**)) é construído em poliamida. O mesmo é utilizado para conexões permanentes de cabos interligados à equipamentos elétricos com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex e" e Proteção por Invólucro "Ex tb".

O prensa-cabos pode ser instalado em invólucros com furos roscados e furos de passagem.

A entrada do cabo consiste em um adaptador com conexão roscada; porca, um inserto elastomérico de vedação e uma gaxeta na conexão roscada.

Os acessórios são múltiplos elementos de vedação, plugues modelo BS** e porca com espiral anti-torção.

*The cable gland type *SKE/1(S)(-L)-*(-RDE) ** (LT) (*FD **/***(-**/**)) is made from polyamide. It is used for permanently wired cables entering electrical equipment with types of protection Increased Safety "Ex eb" and protection by enclosure "Ex tb".*

The cable gland can be installed in enclosures with threaded holes and through-holes.

The cable entry consists of an adapter with connection thread; cap nut, an elastomeric sealing insert and a gasket at the connection thread.

*Accessories are a multiple sealing insert, a sealing insert for special shapes, a blind plug type BS** and a nut with anti-kink-spiral.*

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0556X / 00**

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

Dados Técnicos / Technical data

Tamanho da rosca de conexão <i>Connection thread size</i>	Métrica / Metric, EN 60423: M12x1.5 a/to M63x1.5	
Comprimento da rosca de conexão <i>Connection thread length</i>	9 mm a/to 18 mm	
Espessura mínima da parede do invólucro <i>Minimum wall thickness of housing</i>	Furo roscado, invólucro metálico <i>Threaded hole, metal housing</i>	3mm
	Furo roscado, invólucro plástico <i>Threaded hole, plastic housing</i>	3mm
	Furo de passagem, invólucro metálico <i>Through-hole, metal housing</i>	1mm
	Furo de passagem, invólucro plástico <i>Through-hole, plastic housing</i>	2mm
Adequado para os seguintes diâmetros de cabo <i>Suited for cable diameters</i>	Sujeito ao tamanho nominal, entre 1 mm e 48 mm <i>Subject to nominal size, between 1 mm and 48 mm</i>	
Adequado para equipamentos do grupo IIC com nível de risco mecânico <i>Suited for equipment of device group IIC with mechanical risk level</i>	Depende do tamanho e da temperatura ambiente. Veja lista abaixo. <i>Depends on the size and the ambient temperature. See list below.</i>	
Faixa de temperatura ambiente <i>Ambient temperature range</i>	Modelo comum / Normal type	- 40 °C a/to + 75 °C
	Modelo LT / LT Type	- 60 °C a/to + 75 °C
Grau de proteção (IP) <i>Ingress protection</i>	Ver tabela abaixo / See table below	
	IP66 / IP68 (5 bar = 500 kPa, 30 min) De acordo com a ABNT NBR IEC 60529 <i>According to ABNT NBR IEC 60529</i>	

Faixa de vedação / Faixa de Ancoragem <i>Sealing range / Anchorage range</i> [mm]	Modelo do prensa-cabo <i>Type of cable gland</i>	Faixa de Vedação reduzida / Faixa de ancoragem (-RDE) <i>Reduced sealing range / Anchorage range (-RDE)</i> [mm]	Modelo do prensa cabo <i>Type of cable gland</i>	Torques <i>Torques [Nm]</i>	
				Adaptador <i>Adapter</i>	Porca <i>Cap nut</i>
3 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 12 (LT)	1 - 3	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 12 (LT)	2,0	2,0
4,5 - 9	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 16 (LT)	2 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 16 (LT)	1,8	1,3
7 - 13	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 20 (LT)	4 - 8	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 20 (LT)	2,3	1,5
10 - 17	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 25 (LT)	7 - 12	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 25 (LT)	3,0	2,0
13 - 21	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 32 (LT)	9 - 14	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 32 (LT)	4,5	3,0
17 - 28	ESKE/1 (-L)(-*) 40 (LT)	12 - 20	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 40 (LT)	11,0	10,0
23 - 35	ESKE/1 (-L)(-*) 50 (LT)	16 - 25	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 50 (LT)	13,0	12,0
34 - 48	ESKE/1 (-L)(-*) 63 (LT)	28 - 38	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 63 (LT)	17,0	16,0

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0556X / 00**

Emissão/Issue

27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration

26 de agosto de 2026
August 26, 2026

Modelo, Versão Normal <i>Type, Normal Version</i>	Temperatura Ambiente <i>Ambient Temperature</i>	Risco de perigo mecânico <i>Risk of mechanical danger</i>
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12	+15 °C a/to +65 °C	Baixo/low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16	-40 °C a/to +75 °C	Baixo/low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63	-40 °C a/to +75 °C	Alto/high

Modelo, Versão LT <i>Type, LT Version</i>	Temperatura Ambiente <i>Ambient Temperature</i>	Risco de perigo mecânico <i>Risk of mechanical danger</i>
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT	+15 °C a/to +65 °C	Baixo/low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16 LT	-40 °C a/to +75 °C	Baixo/low
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63 LT	-60 °C a/to +75 °C -40 °C a/to +75 °C	Baixo/low Alto/high

Nomenclatura / Nomenclature:

*	S	K	E/1	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**		(LT)		(MFD)		**	/	***	(-**	/	***))
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14							
													A	B	C	D	E	F	G	H

Onde / Where

1	Tipo da conexão roscada <i>Type of connection thread</i>	E = Conexão métrica roscada de acordo com IEC 60423 <i>Metric connection thread according to IEC 60423</i>
2	Código para Sistema prensa-cabo <i>Code for the cable gland system</i>	S = Sistema WISKA SPRINT <i>WISKA SPRINT System</i>
3	Código para tipo de produto <i>Code for the product type</i>	K = Prensa cabo <i>cable gland (Kabelverschraubung)</i>
4	Código para área de aplicação <i>Code for the application area</i>	E/1 = Área à prova de explosão, primeira revisão deste modelo <i>Explosionproof area, 1st revision of this type</i>
5	Designação opcional de proteção de cabo <i>Optional designation of cable protection</i>	S = Porca com espiral anti-torção <i>Cap nut with anti-kink spiral</i>



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

6	Designação opcional do comprimento da rosca de conexão <i>Optional designation of connection thread length</i>	-L = Rosca de longa conexão (somente para rosca E – ver posição 1 da nomenclatura) <i>Long connection thread (only for thread E – see position 1)</i>
7	Tipo de proteção <i>Type of protection</i>	-e = Para equipamentos com tipo de proteção segurança aumentada “e” <i>For apparatus in the type of protection Increased Safety “e”</i> -i = Para equipamentos com tipo de proteção segurança intrínseca “i”, marcado pela rosca azul <i>For apparatus in the type of protection Intrinsic Safety “i”, marked by a blue cap nut</i>
8	Designação opcional de inserto de vedação reduzido adicional <i>Optional designation of additional reduced sealing insert</i>	-RDE = elemento de vedação reduzido <i>Reduced sealing insert</i>
9	Espaço <i>Space</i>	
10	Tamanho nominal da conexão roscada, por exemplo <i>Nominal size of the connection thread, for example:</i>	16 = Rosca métrica / <i>Metric thread M16x1,5</i> 40 = Rosca métrica / <i>Metric thread M40x1,5</i>
11	Espaço <i>Space</i>	
12	Designação opcional da temperatura de serviço <i>Optional designation of service temperature</i>	LT = Configuração de baixa temperatura (-60 °C) <i>Low temperature configuration (-60 °C)</i>
13	Espaço <i>Space</i>	
14	Designação opcional do inserto de vedação <i>Optional designation of sealing insert</i>	A= MFD (inserção de vedação múltipla) <i>MFD (multiple sealing insert)</i> B= Espaço <i>Space</i> C= Número de furos <i>Number of holes</i> D= Barra para frente <i>Forward slash</i> E= Diâmetro dos furos em 1/10 mm, por exemplo 063 = 6.3 mm <i>Diameter of holes in 1/10 mm, for example</i> 063 = 6.3 mm diameter F= Segundo número opcional de furos (segundo diâmetro) <i>Optional second number of holes (second diameter)</i> G= Barra para frente <i>Forward slash</i> H= Segundo diâmetro opcional de furos <i>Optional second diameter of holes</i>

* A faixa de vedação dos múltiplos elementos de vedação está entre o dado diâmetro dos furos e este diâmetro - 10% (no máximo 1 mm menos que o dado diâmetro)

The sealing range of multiple sealing inserts is between the given diameter of the hole and this diameter - 10% (max. 1 mm less than the given diameter)

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex eb IIC Gb
Ex tb IIIC Db

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não aplicável
Not applicable



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Somente cabos permanentemente conectados devem ser utilizados. O usuário deve providenciar fixação adicional do cabo para garantir que tensões não sejam transmitidas para as terminações.

O grau de proteção será mantido apenas quando a vedação e acessórios de entrada de cabos estiverem devidamente instalados. As instruções do fabricante devem ser seguidas.

A faixa de temperatura ambiente dos prensa-cabos modelos ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 e ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT é restringida a +15 °C até +65 °C.

Os modelos adequados para “baixo” risco de perigo mecânico devem ser montados de forma que sejam protegidos mecanicamente contra forças de impacto.

Only permanently wired cables may be entered. The user shall provide additional clamping of the cable to ensure that pulling is not transmitted to the terminations.

Degree of protection is ensured only if the seals and cable entries are properly fitted. The manufacturer's instructions must be followed.

The ambient temperature range of the cable glands type ESKE/1 (S)(-L)(-)(-RDE) 12 and ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT is restricted to +15 °C up to +65 °C.*

Types suitable for a “low” risk of mechanical danger shall be mounted in such a way that they are mechanically protected against impact force.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum
None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Description	ESKE-1_Iss04_IECEX	15/02/2022
02	List of Materials	-	14/02/2018
03	Component assembly drawing	10103363-02	18/11/2016
04	Drawing “Stutzen” (Fitting) ESSE**	30072451-00	14/08/2013
05	Drawing “Stutzen” (Fitting) ESSE-L**	30072405-00	14/08/2013
06	Drawing Cap Nut EHME-* 12	30073899-07	18/11/2016
07	Drawing Cap Nut EHME-* 16	30073900-07	18/11/2016
08	Drawing Cap Nut EHME-* 20	30073901-07	18/11/2016
09	Drawing Cap Nut EHME-* 25	30073902-07	18/11/2016
10	Drawing Cap Nut EHME-* 32	30073903-07	18/11/2016
11	Drawing Cap Nut EHME-* 40	30073904-08	14/02/2018
12	Drawing Cap Nut EHME-* 50	30073905-08	14/02/2018
13	Drawing Cap Nut EHME-* 63	30073906-08	14/02/2018
14	Drawing Ex-Cap Nut M12 with spiral bend protection	30100155-02	18/11/2016
15	Drawing Ex-Cap Nut M16 with spiral bend protection	30100157-02	18/11/2016
16	Drawing Ex-Cap Nut M20 with spiral bend protection	30100159-02	18/11/2016
17	Drawing Ex-Cap Nut M25 with spiral bend protection	30100161-02	18/11/2016



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº <i>Drawing No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i> (DD/MM/YYYY)
18	Drawing Ex-Cap Nut M32 with spiral bend protection	30100163-02	18/11/2016
19	Drawing moulded (gasket) seals SPRINT	50083670-15	14/02/2018
20	Instruções de Uso Prensa-Cabos ESKE/1(S)(-L)-*(-RDE)** (LT) (MFD **/***)	50109286001_BA ESKE-1-bra	09-2024
21	Drawing reducing sealing inserts	50073788-11	14/02/2018
22	INMETRO Zertifikate Verpackungsanweisung	AA 8.5-50	28/03/2024

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i> (DD/MM/YYYY)
01	IECEX certificate issued by PTB	IECEX PTB 13.0034X Issue No. 4	10/05/2022
02	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6) and IEC 60079-31 (ed. 1).	DE/PTB/ExTR13.0049/00	25/10/2013
03	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6) and IEC 60079-31 (ed. 1).	DE/PTB/ExTR13.0049/01	04/09/2015
04	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR for IEC 60079-0 (ed. 6), IEC 60079-7 (ed. 5) and IEC 60079-31 (ed. 2)	DE/PTB/ExTR13.0049/02	05/05/2017
05	PTB Test report - Electrostatic test	PTB Ex 13-13028	01/10/2013
06	PTB Test plan	13/029 (Project No. PEx1 2013 00029)	27/02/2013
07	Wiska Assessment - Cable entry and Impact test	-	19/06/2013
08	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact test + IPX6-test + IPX8-test + IP6X-test + Tensile test + Mechanical strength test	EP 13-001, a, b, c1, c2, d, e, f	21/06/2013
09	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact test + IPX6-test + IPX8-test (diving up to 5 bar 30 min)	EP 13-001/1, a, b, c1, c2	14/08/2013
10	PTB Test Report - Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Tensile test + Mechanical strength test	EP 13-001/2, a, e, f	14/08/2013
11	PTB Test plan	PEx1 2015 00056	27/04/2015
12	Information torque of cable glands	-	25/02/2009
13	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test	PPEX 2015-07, a, b, c	18/06/2015
14	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test + Tensile test + Mechanical test	PPEX 2015-08, a, c, e, f	18/06/2015
15	PTB Test Report – Cover sheet + Thermal endurance to heat and cold + Impact Test + IPX6, IPX8 test	PPEX 2015-09, a, b, c	18/06/2015
16	PTB Test plan	PPEX 2016-05/01 PPEX 2016-05/02	- -

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i> (DD/MM/YYYY)
17	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	PPEX 2016-05, PPEX 2016-05_a, PPEX 2016-05_b, PPEX 2016-05_c, PPEX 2016-05_d, PPEX 2016-05_e, PPEX 2016-05_f.	10/06/2016
18	Material Datasheet - Polyamid PA 66	PTB 3.4-09/99	20/08/2013
19	Material Datasheet - Polyamid PA 66	PTB 3.4-09/99	20/08/2013
20	Material Datasheet - EPDM	PTB 3.4-10/98	20/08/2013
21	Material Datasheet - EPDM	PTB 3.4-10/98	20/08/2013
22	Material Datasheet - Silicon	PTB 3.4-10/98	20/08/2013
23	Material Datasheet - Silicon (O-Ring)	PTB 3.4-10/98	20/08/2013
24	Material Datasheet - Silicon (O-Ring)	PTB 3.4-10/98	20/08/2013
25	Material Datasheet – Elastomer (TPE)	-	10/07/2014
26	IECEX Test Report issued by PTB, KBS Sek1	DE/PTB/ExTR13.0049/03	02/05/2018
27	IECEX Test Report issued by PTB, KBS Sek1	DE/PTB/ExTR13.0049/04	10/05/2022
28	Conformity Assessment Report DIN EN IEC 60079-0:2019-09, issued by WISKA Hoppmann GmbH.	CAR 60079-0 (2019-09) vs KLE_2021-10-26	26/10/2021
29	Conformity Assessment Report DIN EN IEC 60079-7:2016-08 issued by WISKA Hoppmann GmbH.	CAR 60079-7 (2016-08) vs KLE_2021-11-08	08/11/2021
30	Conformity Assessment Report DIN EN IEC 60079-31:2014-12 issued by WISKA Hoppmann GmbH.	CAR 60079-31 (2014-12) vs KLE_2021-10-28	28/10/2021
31	Data sheet Frianyl A3 GF30 V0 BK 9005/p	-	18/04/2016
32	Assessment of EPDM materials issued by WISKA Hoppmann GmbH.	-	13/02/2018
33	Test Record, Cover sheet issued by PTB	PPEX1-2018	14/02/2018
34	Test Record, Thermal endurance to heat and cold issued by PTB	PPEX1a-2018	14/02/2018
35	Test Record, Impact test issued by PTB	PPEX1b-2018	14/02/2018
36	Test Record, IPX6 / IPX8 test issued by PTB	PPEX1c-2018	14/02/2018
37	Test Record, IP6X-test issued by PTB	PPEX1d-2018	14/02/2018
38	Test Record, electrostatic test issued by PTB	PTB Ex 17-0089a	10/10/2017

Informações de auditoria/Audit information:

Local da auditoria/Audit location	Data de realização/Perform date
Tratamento de Reclamações <i>Complaint Handling</i> (UL Audit File: A29170)	10 de junho de 2024 June 10, 2024
Fabricante <i>Manufacturer</i> (UL Audit File: A28356)	13 de março de 2024 March 13, 2024



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

Observações/Observations:

1. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.
4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.
This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.
5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0556X / 00

Emissão/Issue
27 de agosto de 2014
August 27, 2014

Revisão/Review: 05

Validade/Expiration
26 de agosto de 2026
August 26, 2026

Histórico de Revisões / Revisions History:

Revisão Review	Data Date	Descrição da Revisão Revision Description
05	16 de outubro de 2024 October 16, 2024	Project 4790184045.2.1: Atualização de certificado de acordo com relatórios de ensaios DE/PTB/ExTR13.0049/03 e DE/PTB/ExTR13.0049/04 cobrindo: Adição de novo material plástico para a porca tipo capa, novos materiais elastoméricos para o inserto de vedação e atualização para as edições atuais da ABNT NBR IEC 60079-0 (Ed. 4), ABNT NBR IEC 60079-7 (Ed. 2), ABNT NBR IEC 60079-31 (Ed. 2). Adequação à Portaria INMETRO 115:2022 cobrindo: Alteração de Solicitante de "Wiska Hoppmann GmbH" para "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.", inclusão de etiquetas de marcação de embalagem e atualização de manual de instruções. Alteração do endereço do fabricante de "Kisdorfer Weg 28" para "Grashofstraße 11 - 13". <i>Certificate update according to test reports DE/PTB/ExTR13.0049/03 and DE/PTB/ExTR13.0049/04 covering: Addition of new plastic material for the cap nut, new elastomeric materials for the sealing insert and updated to current editions of ABNT NBR IEC 60079-0 (Ed. 4), ABNT NBR IEC 60079-7 (Ed. 2), ABNT NBR IEC 60079-31 (Ed. 2). Adequacy to INMETRO Ordinance 115:2022 covering: Change of Certificate Holder from "Wiska Hoppmann GmbH" to "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.", inclusion of packaging marking labels and update of instruction manual. Change of manufacturer address from "Kisdorfer Weg 28" to "Grashofstraße 11 - 13".</i>
04	31 de agosto de 2023 August 31, 2023	Project 4790184045.2.1: Adequação do certificado para a Portaria 115:2022 cobrindo extensão da data de validade. <i>Certificate adequacy according to INMETRO Ordinance 115:2022 covering extension of certificate expiration date.</i>
03	25 de agosto de 2020 August 25, 2020	Project 5337882.1319563: Renovação do Certificado <i>Certificate renewal</i>
02	16 de fevereiro de 2018 February 16, 2018	Project 4786167484.2.1: Atualização do certificado cobrindo as atualizações da versão atual do certificado de origem (IECEx PTB 13.0034X Issue No.: 2) cobrindo a atualização do nome do Solicitante, adição de elementos de vedação alternativos, atualização do modelo do produto e atualização das normas de referência. <i>Update of certificate covering the update to the current Issue of the origin IECEx certificate (IECEx PTB 13.0034X Issue No.: 2) covering update to the Applicant's name, addition of alternate sealing inserts, type reference change and update to the standard versions.</i>
01	18 de setembro de 2017 September 18, 2017	Project 4227140.1024990: Renovação do Certificado <i>Certificate renewal</i>
00	27 de agosto de 2014 August 27, 2014	Project 4786167484.2.1: Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores / The last review replaces and cancels the previous ones